

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28753166                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE                                                                                                                                                                                                                    | EN                                                                                                                                                                                             | FR                                                                                                                                                                                                                                | IT                                                                                                                                                                                                                                  | NL                                                                                                                                                                                         | ES                                                                                                                                                                                                                   | CZ                                                                                                                                                                                            | HR                                                                                                                                                                                                           | SI                                                                                                                                                                                                           | HU                                                                                                                                                                                                            |
| Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.                                                                                                                                        | Installations should only be carried out by qualified specialists.                                                                                                                             | Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.                                                                                                                                              | Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.                                                                                                                                                            | Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.                                                                                                             | Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.                                                                                                                                          | Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.                                                                                                                                     | Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.                                                                                                                                                      | Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.                                                                                                                                                      | A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.                                                                                                                                                             |
| Wechseln Sie die Metallbohrer nur, wenn das Werkzeug vollständig angehalten hat, um Verletzungen durch plötzliche Bewegungen zu vermeiden.                                                                            | To avoid injury from sudden movements, only change metal drill bits when the tool has come to a complete stop.                                                                                 | Changez les forets à métaux uniquement lorsque l'outil est complètement arrêté pour éviter les blessures causées par des mouvements brusques.                                                                                     | Sostituire le punte per metallo solo quando l'utensile si è fermato completamente per evitare lesioni causate da movimenti improvvisi.                                                                                              | Vervang metaalboren alleen als het gereedschap volledig tot stilstand is gekomen, om letsel door plotselinge bewegingen te voorkomen.                                                      | Cambie las brocas de metal únicamente cuando la herramienta se haya detenido por completo para evitar lesiones causadas por movimientos bruscos.                                                                     | Vrtáky do kovu vyměňujte pouze tehdy, když se nástroj úplně zastavil, aby nedošlo ke zranění způsobenému náhlými pohyby.                                                                      | Svrdla za metal mijenjajte samo kada je alat potpuno zaustavljen kako biste izbjegli ozljede uzrokovane naglim pokretima.                                                                                    | Svrdla za metal mijenjajte samo kada je alat potpuno zaustavljen kako biste izbjegli ozljede uzrokovane naglim pokretima.                                                                                    | Csak akkor cserélje ki a fémfúrót, ha a szerszám teljesen leállt, hogy elkerülje a hirtelen mozgások okozta sérüléseket.                                                                                      |
| Bei langen Bohrungen oder bei harten Metallen kann eine Kühlung des Bohrers erforderlich sein, um Überhitzung und Beschädigung zu vermeiden. Verwenden Sie ggf. Schneidöl oder eine andere geeignete Kühlflüssigkeit. | When drilling long holes or when drilling hard metals, it may be necessary to cool the drill to avoid overheating and damage. If necessary, use cutting oil or another suitable cooling fluid. | Un perçage long ou un perçage sur métal dur peut nécessiter un refroidissement du foret pour éviter une surchauffe et des dommages. Si nécessaire, utilisez de l'huile de coupe ou un autre liquide de refroidissement approprié. | Una foratura lunga o una foratura di metalli duri potrebbe richiedere il raffreddamento della punta del trapano per evitare surriscaldamenti e danni. Se necessario, utilizzare olio da taglio o altro liquido refrigerante idoneo. | Bij langdurig boren of boren in hard metaal kan het nodig zijn de boor te koelen om oververhitting en schade te voorkomen. Gebruik indien nodig snijolie of een ander geschikt koelmiddel. | La perforación prolongada o la perforación con metal duro pueden requerir enfriamiento de la broca para evitar el sobrecalentamiento y daños. Si es necesario, utilice aceite de corte u otro refrigerante adecuado. | Dlouhé vrtání nebo vrtání do tvrdého kovu může vyžadovat ochlazení vrtáku, aby se zabránilo přehřátí a poškození. V případě potřeby použijte řezný olej nebo jinou vhodnou chladicí kapalinu. | Dugo bušenje ili bušenje tvrdog metala može zahtijevati hlađenje svrdla kako bi se spriječilo pregrijavanje i oštećenje. Ako je potrebno, upotrijebite rezno ulje ili drugu odgovarajuću rashladnu tekućinu. | Dugo bušenje ili bušenje tvrdog metala može zahtijevati hlađenje svrdla kako bi se spriječilo pregrijavanje i oštećenje. Ako je potrebno, upotrijebite rezno ulje ili drugu odgovarajuću rashladnu tekućinu. | Hosszan tartó fúrás vagy keményfém fúrás esetén szükség lehet a fúrószár hűtésére a túlmelegedés és a károsodás elkerülése érdekében. Ha szükséges, használgjon vágóolajat vagy más megfelelő hűtőfolyadékot. |
| Verwenden Sie Metallbohrer nur zum Bohren von Metallen und nicht für andere Materialien, da dies zu Beschädigungen des Bohrers oder des Werkstücks führen kann.                                                       | Only use metal drill bits for drilling metals and not for other materials, as this may cause damage to the drill bit or the workpiece.                                                         | Utilisez des forets à métaux uniquement pour percer des métaux et non d'autres matériaux, car cela pourrait endommager le foret ou la pièce à usiner.                                                                             | Utilizzare punte per metallo solo per forare metalli e non altri materiali poiché ciò potrebbe causare danni alla punta o al pezzo da lavorare.                                                                                     | Gebruik metaalboren alleen voor het boren van metalen en geen andere materialen, omdat hierdoor schade aan de boor of het werkstuk kan ontstaan.                                           | Utilice brocas para metal sólo para perforar metales y no otros materiales, ya que esto puede dañar la broca o la pieza de trabajo.                                                                                  | Vrtáky do kovu používejte pouze pro vrtání kovů a ne jiných materiálů, protože to může způsobit poškození vrtáku nebo obrobku.                                                                | Svrdla za metal koristite samo za bušenje metala, a ne za druge materijale jer to može oštetiti svrdlo ili radni predmet.                                                                                    | Svrdla za metal koristite samo za bušenje metala, a ne za druge materijale jer to može oštetiti svrdlo ili radni predmet.                                                                                    | Fém fúrószárat csak fémek fúrásához használjon, más anyagokat ne, mert ez károsíthatja a fúrót vagy a munkadarabot.                                                                                           |
| Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.                                                                                                                                           | Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.                                                                                                                     | Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.                                                                                                                                           | Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.                                                                                                                                                     | Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.                                                                                                            | Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.                                                                                                               | Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.                                                                                                                               | Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.                                                                                                                                                   | Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašteni strokovnjaki.                                                                                                                                         | A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.                                                                                                                                 |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**